



# EL EDITOR



Vol V No. 24

Week of May 6 to 12, 1982. Lubbock, Texas

Price 25c



Representing a student body of nearly a hundred students from high schools in a fifty mile radius of Lubbock are the newly elected student government officers of Project Upward Bound. They took time from their

college prep classes to pose for "El Editor". They are (from left to right) Lewis Soto, Rosendo Esquivel, John McCormick, D'Aun Knighten, Adorfus Bell, Melva DeAnda, Maria Rosiles, and James Johnson.

## La Celebración Del Cinco de Mayo

En un 5 de Mayo de 1862, las Armas nacionales se llenaron de gloria con la victoria del General Ignacio Zaragoza, la gloria también pertenece a su ejército improvisado que han sabido defender su independencia ese mismo pueblo que a sido noble y orgulloso de sus tradiciones. Es el pueblo que inicio la independencia, el pueblo fue el que defendió nuestra segunda independencia en la gloriosa batalla de Puebla en la cual el inmortal General Zaragoza ciño los laureles de la inmortalidad.

En el glorioso día 5 de Mayo, el ejército Mexicano derrotó al ejército victorioso de Sevastopol Imkerman y la Europa, del siglo pasado, ese ejército, fue rechazado por el menos numeroso ejército Mexicano.

Cuántas cosas sucedieron entonces, cuantos heroes ciferon la corona de laurel.

Puebla de Zaragoza, General Kgnacio Zaragoza, reportastes al Sr. Don Benito Juarez tu triunfo. Pero días mas aciagos venia atras para el pueblo Mexicano y para nuestro Presidente, aquel Indio puro de Oaxaca con el semblante y las facciones imperturbables del Indio Oaxaqueño no mostraron felicidad ni enojo. Sabia Juarez que realmente suceda cuando mas tarde en su peregrinar por el desierto le habia de recordar grande entre los grandes, tu memoria no se nos olvida aun.

El Cinco de Mayo, Zaragoza defendistes a Puebla del invasor sostuvistes la plaza no fue tomada por asalto...Ho Zaragoza tus palabras son impederadas cuando dijiste lo siguiente.

El ejército Frances, se ha batido con mucha bizzarria; su general el jefe se ha portado con torpeza en el ataque.

Las armas Nacionales se han cubierto de gloria. El 2 abril habia de suceder de diferente manera la ciudad de Puebla fue tomada por asalto por las fuerzas republicanas de Porfirio Diaz a los usurpadores de Mexico.

Juarez que al peregrina en los confines de su tempestades de la derrota. Pero con la fe ciega en el porvenir y en el triunfo de las armas de la Republica, atravessaba Juarez las llanuras de desierto. Como Moisés, llevando consigo las esperanzas y la libertad de un Pueblo.

Aguella pequeña caravana cubierta con el polvo de los huracanes, azotada por las rafagas del norte, acosada por el sol del desierto, no levantaba en la catastrophe politica el becerro de oro de la intervención para adorarlo.

Aquel grupo de hombres llevaba el sentimiento del patriotismo, llevaba la fe de la revolución, llevaba la Republica.

Las simpatias de la nación se fijaban en ese punto del horizonte que caminaba como una sombra entre las tormentas Australes, hasta de tenerse en los confines del

### Horizonte de la Patria.

La humanidad y la historia seguian esas huellas, como la estrella de la Libertad en los mares inquietos de la Revolución.

Juarez rodeado de los hijos de la Republica, que le habian seguido a las apartadas regiones del norte, como los guardianes de la arca de oro en que estaban depositadas las tablas de la independencia, es mas grande que Napoleon I atravesando el desierto de las piramides para subyugar a un pueblo.

Que doloroso contraste al detenerse aquella caravana nomada en el limite de la republica, desde donde comienza la patria de Jackson y de Lincoln.

De un lado de, aquella linea imperceptible una nacion grande, poderosa que lanza mil barcos en todos los mares, que ostenta su armadura de hierro ante el mundo civilizado, que posee una bandera intacta con las regiones polares y se duerme al rumor de las cataratas del niagara...

Del otro lado opuesto, el territorio Mexicano...Ay, nuestro pecho se oprime dolorosamente y nuestras lagrimas contenidas por tantos años de infortunios, se agolpan a nuestras pupilas!...Mexico esa patria tan querida, donde aun palpita la caliente sangre de nuestros padres y de nuestros hermanos, sobre las tumbas abiertas de la revolución!... Esa vasta extension, cenida por las aguas de atlantico y el pacifico encierra el mundo de recuerdos que forman la historia de nuestras desventuras y nuestras glorias. Cada montaña es un monumento donde se escribe el nombre de una batalla. Cada campo el sitio de una hecatombe. Cada Bosque la historia de un combate o de una derrota!...Donde veais un pueblo incendiado, una ciudad abandonada, un campo cubierto de cruces, unos niños llenos de harapos, que huyen al percibir la nube de polvo que levante vuestro caballo, deteneos un instante y descubrid con respeto vuestra frente; Estais en presencia del heroismo y delante de los martires de la independencia!...

A aquellas ruiñas hacindas, aquellas cenizas que arrebató el soplo de los huracanes, guardan una pagina para la humanidad y una pagina de gloria para la patria!... En medio de esta desolacion, oir entre el grupo de las montañas y en todas direcciones el eco de los rifles y los cañones, y el grito de la pelea... Mas Alla!... Todavía mas Alla!...Donde el desierto parte sus soledades con el suelo de Washington, a un hombre fatigado por los tómentos de la perernación, con el alma henchida de amargura, la frente sombríamente serena, apoyando sus brazos en los hombros de los más fieles de sus compañeros, esos espiritus tranquilos que han alumbrado con su inteligencia la marcha de la revolución, como los genios de la esperanza y del porvenir!...Todos evocando con el aliento y el corazón

a la republica y a la libertad!...A Juarez; la desgracia no habia podido alterar aquel semblante siempre quieto en las vicisitudes de la política. Nadie al verlo en aquella reserva digna e imponente, hubiera creído que aquel miserable suelo era el gieron postero de sus dominios. Desde el ultimo palmo de territorio nacional, sentenciaba al imperio a muerte y esperaba la hora, que soñaria al fin en el reloj del destino, en que el pueblo renaciera de aquel sopor de muerte que le aletargaba. Cuando todo esto sucedia, en el ultimo palmo de tierra que quedaba para la Republica, en la Angelopolis se gestaba otra victoria. So! Puebla de Zaragoza, en ella se estaba fraguando otra victoria y el 2 de abril de 1967 quedo grabada en la historia con letras de oro otro triunfo de la Republica. Mas grande quedo tu nombre, Inmortal General Zaragoza.

### Cinco de Mayo

Puebla de Zaragoza es una ciudad que guarda la mayor parte de esas pagina sombrias de nuestras revoluciones. Puebla es el album donde hay cantos heroicos y hojas cimbrias, ensangrentadas. Esa ciudad, unas veces ha sido el baluarte de la libertad y de la independencia, y otras el castillo feudal donde se han concentrado las ideas viejas y los monumentos de la barbarie. La ciudad de Zaragoza es una plaza fuerte, todo vez que se fortifica. Puebla es una ciudad cerrada. Dos pequeñas eminencias le sirven de atalaya El mundo entero sabe como se llaman esas piramides de roca, asiado de las glorias patrias, cifras de granito arrojadas en ese valle encantado que sobre-viviran a los siglos y a las generaciones. Gloria ha vosotros, sabrados monumentos, regados con la sangre de nuestros hermanos! Gloria a vosotros que conservais la gigantes huellas del martir del patriotismo y de la independencia! Sobre vuestras rocas sacudido el viento de la victoria los estandartes de la Patri! Vuestra arena se torno abrasante al recibir los rayos incandescentes del; sol de Mayo, y a vuestras plantas rodaron mutilados los cadaveres de los invasores!...Salud!...Salud tres veces, campos de heroismo!!! Que el espiritu vivificante de la libertad se mezca sobre vosotros, y atravesé los celajes arbolados de vuestro cielo; que el valor nunca desmentido de vuestros hijos lleve su espada vencedora y sus frescos laureles a los altares de la patria! Por eso Patria querida, donde se encuentren tus hijos en otras tierras extrañas, tambien te recordaran en estos de tu mezza sobre vosotros y las de tus hijos!

QUE VIVA MEXICO  
QUE VIVAN  
NUESTROS HEROES  
QUE VIVA EL CHICANISMO  
QUE VIVA LA LIBERTAD

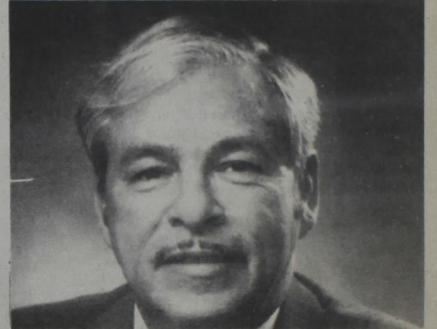
ESCRITO POR MATEOS

## Elección En Los Barrios Un Poco Diferente Este Año

Aunque Chicanos no salieron a lo maximo de su potencia en las elecciones del sabado pasado, se vio algun aumento en la cantidad de votantes que antes votaron en las primarias demócratas del condado de Lubbock.

Hubo poca controversia en los ultimos días cuando diferentes lideres de la comunidad apoyaron a diferentes candidatos.

La division mas obvia en los barrios Chicanos se vio en la carrera de Juez del Condado. Este periodico El Editor nego endorsar a ninguno de los dos candidatos, Rod Shaw o Charles Smith diciendo que los votantes debería tirar una moneda al viento para hacer la decision. Los votantes parece hicieron eso. La mayoría de las casillas situadas en



Lorenzo Sedeño is in a run-off for J.P. to be held June 5.

comunidad se dividieron en su apoyo. Las organizaciones de la comunidad apoyaron a Short y los Brown Berets y Movimiento Cursillista a Montford.

En la carrera para la nominación del Partido Demócrata para gobernador, Bob Armstrong logro la mayoría de votos en los barrios mientras el actual ganador de la nominación, Mark White, logro segundo lugar.

Ambos Jim Mattox, quien buscaba la nominación para fiscal general y quien estara en la eleccion el dia 5 de Junio para determinar el vencedor y Jim Hightower, quien gano la nominación para Comisionado de Agricultura ganaron en los barrios. Los dos candidatos fueron endorsados por El Editor.

Todos los canidatos chicanos lograron ganar las casillas en los barrios por un margen de 80 a 90 por ciento. Las casillas que fueron examinadas para este reporte fueron las casillas 1, 3, 4, 5, 6, 19 y 26.

Lorenzo Sedeño, candidato para Juez de Paz en el Precinto 6 estara en la eleccion para determinar el vencedor (run-off) el dia 5 de Junio. Froy Salinas gano facilmente reeleccion para el puesto de Representante del Estado pero Mario Perez perdo su eleccion recibiendo casi 25 por ciento del voto. Aun que se reportaron algunas irregularidades en las votaciones para Perez, el dijo que no la iba contestar oficialmente.



Judge Rod Shaw



John Montford

los barrios fueron igualmente divididas. Shaw recibio 1221 votos y Smith recibio 1179 votos. Una diferencia de solamente 42 votos. La division se formento cuando las organizaciones de la comunidad dieron su apoyo a Shaw, mientras los Brown Berets y el Movimiento Cursillista dieron su apoyo a Smith. Varios de los otros lideres de la comunidad tambien estaban divididos, creando lo que mucha gente dijo, "confusion en los barrios."

Otra carrera que recibio bastante atención dentro de los barrios fue la de el Senador E.L. Short encontra John Montford. Este periodico endorso a E.L. Short pero aun esto, los barrios por lo regular favorisieron a Montford. Montford logro alcanzar 1660 votos y Short 868. Es interesante que en esta carrera el margen de victoria para Montford en todo el distrito fue de solamente 743 votos. La diferencia de votos entre Montford y Short en los barrios fue de 792 votos. Unavez mas los lideres de la



## Gilbert Flores Celebra 10 Años en Negocio y Matrimonio

Entra un joven de piel güera a la tienda Gilbert's Auto Supply y de pronto es recibido con un "¿que pasa?"

Sus ojos azules miran al vendedor con sorpresa y se le repite "¿Que pasa bato?" De pronto se sorize el vendedor y le dice "Oh, you don't speak spanish? I thought you were Puerto Rican."

Es con este tipo de servicio amable y feliz que los trabajadores de Gilbert's han establecido la tienda como la mejor casa de partes en todo el oeste de Tejas.

"Tratamos de poner poquito de alegría en nuestro trabajo pero al mismo tiempo complacer todas las necesidades de nuestros clientes," dijo Gilberto Flores dueño de Gilbert's.

Continuó diciendo que sus empleados tenia la experiencia necesaria para darle bueno y razonable servicio a todos sus clientes. Es facil ver esto solo con

examinar la cantidad de años de experiencia que cada uno de los empleados tienen.

Danny Aleman, manejador del establecimiento tiene desde que abrió la tienda (10 años) y 10 mas en otro taller. Adam Najar tiene 7 años de experiencia. Luis Moreno tiene 5 años de experiencia. Ben Flores tiene 3 años y Tony Todd y Andy Garcia son los "rookies" con 2 años cada uno. Gilbert tiene tambien mas de 20 años de experiencia. Jan Hensley, la tenadora de libros, tiene tambien 10 años de experiencia en Gilbert's.

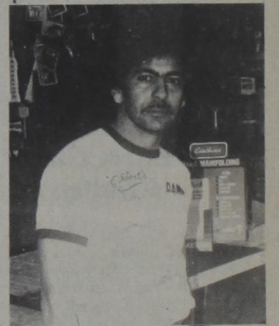
Pero el servicio a sus clientes no es la unica cosa que ofrece Gilbert's "Ademas del servicio, nosotros pensamos que tenemos los precios mas bajos del pueblo y el surtido mas grande en todo el oeste de Tejas," dijo Gilberto. "Ademas, ofrecemos descuento de 10% a personas que estan en el militar y a estudiantes de Tech y LCC," agrego Gilberto.

Uno de los elementos que

contribuye al éxito de Gilbert's Auto es al participación de Gilbert en la comunidad. El patrocina cuando menos 10 equipos atleticos para jovenes en Lubbock. Tambien es Vice presidente del Centor Auxilio.

"Una de las organizaciones a la cual tengomuchu orgullo de ser parte es COMA," dijo Gilberto. Gilbert ha sido miembro de COMA desde su formación. Fue presidente en 1975 y miembro de la mesa directiva desde ese año hasta el presente. Ademas el fue seleccionado negociante del año en 1977 y en 1981.

La actividad como negociante de Gilberto recientemente se ha extendido a incluir ser dueño de el Club Atlantic el cual presenta



Danny Aleman-Manager

entrenamiento para el joven y joven de corazón. El Club esta ubicado en la Calle 13 esquina de Avenida F. Tambien maneja un grupo de músicos profesionales, "Reflections." El grupo presenta musica moderna, chicana y ingles.

Al terminar 10 años de existencia Gilbert's Auto Supply continúa trabajando, complaciendo, y habeses poniendo una sonrisa en nuestra vidas.

Nosotros, los colaboradores de El Editor, la comunidad de Lubbock, sus clientes y todos sus amigos felicitamos a Gilbert por su participación en la comunidad y su decimo aniversario de negocio. Ademas lo felicitamos por su matrimonio este proximo sabado con Cathy Cantu en la Iglesia San Jose de Lubbock.

# Editorial

Se acabaron las elecciones y muchas personas ahora recibirán fotos de los candidatos cuando ya estén instalados en sus puestos oficiales serán palmados en la espalda y los nombres de muchas personas serán mencionados hay de vez en cuando cuando el oficial necesite un nombre. "Oh si uno de mis mejores amigos chicanos es Fulano."

Y que mas sacaremos de ver ayudado algunos de los candidatos. Si seguimos como en el pasado, nada. Ya la historia es muy vieja. Es electo el oficial, se dan las gracias y se les olvida. No estamos diciendo que va pasar esto por cierto, pero es muy probable.

Pero parece que este año se nos ha presentado una oportunidad que en los años pasados no habia. En el pasado, los candidatos que ganaban las elecciones de partido demócrata era asegurado de eleccion noviembre ya que no habian republicanos como contrincantes en las elecciones generales. Este año muchas de las carreras si son opuestas.

\*Y ahora es cuando necesitamos hacer a los candidatos los cuales fueron apoyados por nuestros lideres y por nuestra gente que proclaman por escrito, sus intenciones tocante las cosas que nos interesan mas. Si acaso no se quiere cometer el demócrata, quizas el republicano si lo hace. Pero ya basta con que nos piquen los ojos sin ningun obstaculo. Vamos a siquiera poner nuestra mano en frente para tratar de impedir lo inminente si nos nos cuidamos.

Well elections are over and many people will now get their autographed pictures of elected officials after they are installed into office and a few will get patted on the back an even a few names will be dropped more often by politicians. "Oh yes, one of my best friend who worked on my campaign was Juan Doe."

And what else will we get out of some candidates. If history hold true, nothing. Because it's a continuing stories in which politicians are elected to office then forget completely about the needs of the people. This happens more that we sometimes admit and not necessarily is going to happen this time, but it's highly probable.

But this time it seems that a different opportunity has been presented to us. In the past, the candidate that received the democratic party nomination always was assured to be elected in the November general elections since there was little republican opposition. This year many of the races are opposed in November.

Now is the time when we need to get a definite commitment, if necessary in writing, from the different candidates detailing their approach to solving major problems that affect our community. If the democrat doesn't want to commit himself, maybe the republican will. Be assured that we have had enough of being promised things and those promises being forgotten. Let's get a pencil and write them down for once.



"La guerra del orgullo" le llaman. Guerra entre Argentina y la Gran Bretaña en la cual no hay victorias, pero si muchos muertos... ¿Victorias? Si damas y caballeros, aquí en Lubbock se celebraron un par de victorias y una derrota. La victoria del Chapo Salinas fue final. La del Charro Sedeño fue parcial. El Chapo ya esta empacando para irse a Austin. El Charro tiene que jineter otro bronco... Cuidado Sedeño, no te vaya a tumbar... No cantes victoria final. No dejen ni tú ni tu gente de trabajar fuertemente. Que no te hundan. Yo, como alacrán Mexicano, te deseo mucha suerte, no porque eres de raza. Recuerda que hay muchos demócratas como Preston Smith y Kent Hance que han herido mucha de nuestra gente.

¿Que ha hecho ultimamente Hance. Quesque ya no se acuesta con Reagan. Hay... que romance tan corto... ¿Que acaso Reagan-Hance fue matrimonio de conveniencia?... Bueno convengo que cualquier politico profesional como Hance se porta como se portó el para ser reconocido en todo el país. No les importa si perjudican a muchos de sus distritos. ¿Tu eres así Salinas?... ¿Y tu Charro, igual?

El Chapo volvió a ganar, se llevó el premio a la casa, pero antes de despedirse, le dió gracias a la raza.

El gordo Charro Sedeño, media victoria ganó. Pero fué lo suficiente, de puro gusto lloró.

En el centro de Guadalupe, la raza estaba unida. Sabiendo que las victorias, son muy buenas para esta vida!

Salir enfrente ganando, a Pérez no le tocó. Pero es macho de deveras, pues al pleito se enfrentó.

No dejes que una derrota, destruya tu espíritu de combate. Debes de estar orgulloso, y seguir marchando adelante.

En la guerra de Argentina contra Inglaterra Uncle Sam ha cometido muchos errores. Por ayudar a su madre patria se ha hechado muchos enemigos y ha quebrantado doctrina y tratados. Mientras los rusos se rien a carcajada abierta.

¿Que paso con la famosa "Monroe Doctrine"? Esta no importa cuando se trata de Inglaterra... ¿Y el tratado con los países de America? Este también no vale cuando se trata de la madre patria. También esto es burla para muchos de nosotros pues se pretende que nosotros estamos de acuerdo. No tío Samuel... no busques más al chirrion porque hay encendio en casa. Las llamaradas te pueden quemar las barbas junto con el tandito que te cargan. Y wacha las colas del saco. Los que pierden en esta "guerra de orgullo" son los jovenes que pelean y los padres de estos jovenes.

## LULAC NEWS



It appears the Voting Rights Act is finally surface out of committee. The Senate committee has finally voted for it and the Act will soon be debated by the full Senate. It stands a good chance of becoming law. And that, friends, is good news.

LULAC-Ralls is ready for a great night this coming Saturday. The officers will be installed amid a big celebration. The celebration, a gala dance, will be held in the cozy Sir Williams place. All of us, LULACers and non-LULACers, are proud of the new council. We wish them well and success in their future endeavors.

LULAC, having worked diligently in the last election, congratulates Salinas and Sedeño. We know Salinas will continue to do a good job. And we hope Sedeño, as well as all other candidates who believe in

issues favorable to Hispanics, come out ahead in coming elections.

The war in the south Atlantic concerns us all. Lives have been lost. We deplore this unnecessary method of solving differences of sovereignty over the Malvinas. We hope saner minds prevail and reach satisfactory solutions.

We also deplore the way the immigration authorities have been rounding up illegal persons in this country. We know that in time of economic downturn illegals are flushed, rounded and deported. Included in the group are some who have lived here for many years. It is sad that in good times the illegals are used, cheaply, by greedy business people. Many will be deported. But no matter, Hispanics will continue to increase in numbers, rapidly.

## The Great American Heroes...(1982 Type)

by GERALDO ALONDR

"They arrived ... in dozens of vans with blackened windows.... they swept thru the plant, shouting "STOP"(in Spanish)... demanding passports or green cards.... the hapless "Indocumentados" were handcuffed.... ushered into the waiting vans." The INS (Immigration and Naturalization Service) was delighted with the performance of their agents, claiming they had been scrupulously lawful...." And so it goes when you read the papers, it seems to be a brandnew method to cut down on unemployment by arresting workers! Never mind violations of Federal Court Orders "prohibiting the questioning of suspects on the basis of their physical appearance or language alone"..... Lots of the arrested workers were "coerced" into waiving their rights and signing deportation agreements! Families were split up, children left

unattended..... One Federal District Judge halted the deportation of 150 Mexicans (?) until they all had been advised of their rights to legal counsel, saying: "To say the INS is really interested in the rights of these people is absurd". The few arrested "alleged Criminals" who could raise the thousands of Dollars you need up front to get "Good Legal Representation" in a case of this importance had a pretty fair chance to be released, and lots of them

showed up again the next day for work....The INS men had no idea whether the people they arrested and hauled off were "legal or illegal" they just played their hunches, claiming "lawful tips" had led to their attacks. I can not help but wonder if these brave public servants ever would bust in a meeting of the Lubbock Rotary Club and ask for proof of Citizenship how many of our leaders would be able to prove their All American heritage with an official

piece of paper. This is a disgusting display of complete disregard for basic human rights, never mind the legal niceties of due process and all that.... SHAME ON YOU, INS!

## Usted Y Su Seguro Social

By M. L. Mojica

Question: My husband is 93 years old, and he is now bedfast. If we purchase a hospital bed, will Medicare help us rent or buy a hospital bed?

Answer: If your husband is confined to a bed and it is determined by a physician that his condition necessitates positioning the body (especially the head, chest, legs and feet) in a way which could not be done in an ordinary bed, Medicare can help pay for the bed. You can rent or buy this equipment. Whether you rent or buy, Medicare usually makes payments monthly. If you rent, medical insurance will help pay the approved rental charge for as long as the equipment is medically necessary. If you buy, whether you pay the entire purchase price in a lump sum or pay in installments, medical insurance will usually make monthly payments until its share of the approved price or until the equipment is no longer medically necessary, whichever comes first.

Question: I will be 62 in a couple of months and want to file for retirement benefits. Do I have to take off from work and go into the Social Security office to file.

Answer: You can apply for benefits in person, or you can do it over the phone. If the phone is more convenient for you, just call and arrangements will be made to complete your application over the phone. Once you've been interviewed by phone, the rest can be done by mail.

Question: In March I visited my physician for a problem with my left thigh. A few days later I returned to his office and a substance was injected into my left hip. At that time the doctor recommended exploratory surgery to see what was causing my problem. I had surgery as suggested, and the hospital sent the information to Medicare. A few days ago I received a letter from Medicare and I was satisfied with all the payments except the surgical amount. The physician charged \$255 and Medicare allowed \$15. This must be a mistake. The letter stated I can have my claim reviewed. Will it be reviewed or will it be rubber stamped with a denial?

I agree with you that this figure does not appear to be correct. However, for you to be properly reimbursed, you should ask for a review of your claim. Just to insure that the Medicare carrier thoroughly understands the carrier procedure performed by your physician, you should obtain a copy of the surgery report from your medical records. We will send your request for review and this additional evidence to the carrier. Your claim will be reviewed by a person other than the one who made the original decision, and the carrier will notify you of the result.

Por M.L. Mojica

Pregunta: Mi esposo tiene la edad de 93 años y ya no puede moverse de la cama. Si compramos una cama de hospital, ¿ayudará Medicare a pagar esta compra o por lo menos a pagar el alquiler si en lugar de comprarla la alquilamos?

Respuesta: Si su esposo tiene que estar en cama todo el tiempo y un médico determina que él necesita ciertas posiciones para la cabeza, tórax, piernas y pies que no pueden lograrse en una cama ordinaria, el Medicare puede ayudar a pagar por la cama de hospital. Usted puede comprarla o alquilarla. De cualquier manera, el Medicare usualmente hace los pagos mensualmente. Si la alquila, el seguro médico ayudará a pagar el alquiler por todo el tiempo que el equipo sea médicamente necesario. Si la compra, bien pagando el precio completo de una vez o pagándolo a plazos, el seguro médico hará pagos mensuales hasta que cubra la parte que le corresponde del precio aprobado o hasta que el equipo deje de ser necesario, según lo que ocurra primero.

Pregunta: Voy a cumplir 62 años dentro de unos meses y quiero solicitar beneficios de jubilación. ¿Tengo que salir del trabajo para ir a la oficina de Seguro Social a hacer la solicitud?

Respuesta: Usted puede solicitar los beneficios en persona o puede hacerlo por teléfono. Si el teléfono es más conveniente para usted, simplemente llame y se harán los arreglos necesarios para completar su solicitud por este medio. Una vez que haya sido entrevistado por teléfono, el resto podrá hacerse por correspondencia.

Pregunta: En marzo visité mi médico por un problema en el muslo izquierdo. Pocos días después volví a su consultorio y me inyectaron una sustancia en mi cadera izquierda. Ese día el médico me recomendó someterme a una cirugía exploratoria para averiguar la causa de mi problema. Acepté su consejo y el hospital envió la información a Medicare. Pocos días después, me vino un informe detallado de Medicare y estoy satisfecho con todos los pagos excepto con la cantidad que pagó Medicare por la cirugía. El médico cobró \$255 y el Medicare aprobó sólo \$15. Esto debe ser un error. Aunque me informaron que yo podía solicitar una revisión quisiera saber si mi reclamación realmente será revisada o será sistemáticamente denegada?

Respuesta: Tiene razón. La cantidad aprobada por Medicare no parece ser correcta. Sin embargo, para que usted sea propiamente reembolsado, debe pedir que su reclamación sea revisada. A fin de que el intermediario de Medicare esté bien enterado del procedimiento quirúrgico efectuado por su médico, usted debe obtener una copia del



## How Reaganomics Will Effect Guns And Butter

by Wanda M. Padilla  
Major changes have just been made by the Reagan Administration in the areas of taxation and budget. The massive spending cuts will affect every facet of American life.

Reagan's theory is that by easing personal corporate taxes, even though we are in a recession, both individuals and corporations will invest more, thus stimulating growth of the overall economy.

At the heart of the issue is the question... Will his plan work? In my opinion the health of the United States economy hinges on the current battle raging between President Reagan and Congress over defense spending.

There is a limit to the amount of available resources this country has to use. We are presently dealing with a series of choices—it is impossible to buy more guns, weapons, and military services without further cutting expenditures for social/consumer goods and services.

Reagan has already made serious budget cuts in areas of social welfare. Yet, he wants to increase military spending by \$44 billion over last year's budget.

Three basically incompatible campaign pledges: 1) to cut taxes, 2) to increase the military budget, and 3) to balance the federal budget.

The first pledge he has kept — so well, in fact, that some economic experts predict that corporations will pay no taxes by the year 1990.

He is attempting to keep the second pledge with his proposed budget. But, in order to do this, he was forced to give up the third Pledge, and in fact, his budget will produce a federal deficit of \$100 billion or more.

However, his third pledge was probably the most important of the three, and now Reagan is ready to sell America down the drain by risking national bankruptcy similar to what happened in 1929.

What happens when the federal government bankrolls extensive military hardware through deficit spending is that the government goes to financial institutions to borrow the money or they sell government bonds to private individuals; thus, the same money that could have been loaned to business to stimulate productivity is used by government, instead, and the available money supply tightens more, pushing interest rates further up.

I am a loyal American and a patriot. I love this country dearly and I want to be safe. But I ask you, how much defense is enough?

The fact is, that we, as American citizens, are less safe today with all our defense weapons than we were 25

years ago, due to the gross failure of extinction posed by nuclear weapons.

I believe that not only could we "make do" without the \$44 billion increase in military spending, but we could do much better with a real cutback in defense spending at least equal to the amount of cutback in the other budget areas.

Perhaps, then, we would be able to balance the federal budget and build a health economy, based on supply and demand.

If this doesn't happen in this session of Congress, then let's call for a constitutional amendment to force our representatives to be responsible enough to limit government spending and balance the federal budget.

## EL EDITOR

El Editor is a weekly, regional, bilingual newspaper published by Amigo Publications, 2305 19th St., Lubbock, Texas, 79401, Telephone (806) 763-3841.

El Editor is published every Thursday. Correspondence for publication should be sent or brought to our office on or before Wednesday prior to publication. Subscriptions are payable \$15 per year payable in advance. Opinions in guest commentaries or columns are those of the writer and are not necessarily those of Amigo Publications and its owner. Editor/Publisher: Bidal Aguero

## Dunbar-Struggs Students Engaged To Help Community

Many Dunbar-Struggs High School Students have engaged in many activities and organizations to help improve the Lubbock community. These young people dedicate time, energy, and service to various community projects.

The Dunbar/Struggs Office Education Association sponsored a party for the State School on Halloween and Easter. They also sold tickets to help raise funds for Special Olympics.

The United Way Christmas parties proved successful for OEA students this year also. Students were able to learn more about the community and what its needs are.

Home Economics Related Occupations students at Dunbar-Struggs participated in the decorating and planning for parties at Lakeside Nursing Home, Christmas Project and for Ballenger School. HERO students also planned, prepared and directed an Easter party for 40 students at Lubbock State School.

The Health Occupations class gained experience working with Community Blood Services and screening processes for the heart Association. HO students also participated in first aid for the Jump Rope Marathon for the American Heart Association, and prepared a Christmas party for one of the dorms at Lubbock State School.

Sophomore students had a canned food drive with donations given to the Salvation Army. They also donated gifts to a neighborhood nursing home at Christmas time.

EL EDITOR AMIGO PUBLICATIONS

Lubbock General Offices 2305 19th Street Lubbock, Tx. 79401 Telephone (806) 763-3841

Odessa Office 300 N. Jackson Suite 216 Odessa, Tx. 79316 Telephone (915) 332-7376

# FELICIDADES

# For Mother

may 9th



El regalo perfecto

para la madre en su día



En honor de nuestras Madresitas, le dedicamos esta pagina en El Editor y le desiamos felicidades a todas las familias en este dia especial para todos, el Dia de las Madres.

*En un día tan señalado  
toma éste beso Amoroso  
y éste abrazo cariñoso  
de tú hijo idolatrado  
del que siempre te ha adorado  
con todo su corazón  
Hoy pídiote a ti perdón  
Madre mía por tus desvelos  
aunque estoy en otros suelos  
te quiero con devoción.*

*Rosas del jardin en flor  
hoy corte para mi madre  
yo no conocí a mi padre  
ella me crio con valor.  
De la miseria de dolor  
me recuerdo con tristeza  
y de la pura belleza  
de aquella que me dió el ser  
de la que me vio crecer  
legándome su nobleza.*

*Felicidades a todas las madres al igual que a todas las jovencitas que algun dias seran tambien madres. Visitenos en el dia de su matrimonio.*

**MOST BEAUTIFUL COLLECTION OF WEDDING GOWNS**

- BRIDESMAIDS
- FLOWER GIRLS
- BRIDAL VEILS
- BRIDAL BOUQUETS

**"Your Bridal Budget Shop"**

Complete Selection Of Children's Formal's  
Communion Wear  
Open 8 AM To 8 PM Daily  
**763-5711**  
**Famous Bridal Shop & Tuxedo Wear**  
1213 AV G

**BROOKS Super Market**  
1807 Parkway Dr. Lubbock, Tx.

**OPEN 7 DAYS A WEEK FOR YOUR SHOPPING CONVENIENCE**

Monday thru Saturday  
Open 8 A.M. to 9 P.M.  
Sunday  
Open 9 A.M. to 9 P.M.

**La Bodega**  
612 Broadway  
762-9341  
Lubbock, Texas

*Felicidades a todas las madrecitas*

**MARY'S BEAUTY SHOP**  
1204 Broadway 765-7682  
Lubbock, Texas

Para piñatas, tintes, permanentes, cold waves con los precios mas populares de la ciudad visitenos, 6 esperamos.

**June Borrego Y Su Conjunto**  
704 East Stanford  
765-0903 Lubbock

**El Nopal Bakery**  
615 Broadway 762-9863  
Lubbock, Texas

Felicidades a todas las madres

**Agencia Treviño**  
Nueva Direccion  
1204 Ave. F 762-5471  
Lubbock, Texas  
*Micas de Identificación*

*Felicidades a Todas las Madrecitas*

**Valley Fruit Market**  
2110 4th 762-9419  
Lubbock, Texas

**Leos Mackenzie Village Cleaners**  
1730 Parkway Dr. 763-1278  
Lubbock, Texas 79403

Tras pantalones por solo \$3.65 como saludo a las madres por dos semans. Dry cleaning & press.

**Casa Lopez Restaurant**  
5011 Ave. H 744-2329  
Lubbock, Texas

Abierto siete dias por semanas con platillos mexicanos deliciosos.

**Broadway Pawn Shop**  
815 Broadway 762-4132  
Lubbock, Texas

Se presta dinero en cualquier casa de valor. Todo prestamos es confidencial, visitenos y saldra complacido. Prestamos de \$5, 10, 20, 10 hasta 200.

EL EDITOR, MAY 6, 1982

PRICES GOOD THROUGH MAY 8

# UNITED Supermarkets

# MOTHER'S DAY

QUANTITY RIGHTS RESERVED

NEW STORE HOURS 8 A.M.-10 P.M.

## MOTHERS DAY BREAKFAST SPECIALS

FINE FARE ORANGE JUICE

12 OZ.

**59<sup>c</sup>**

UNITED EGGS

18 CT. LARGE

**99<sup>c</sup>**

ROEGELIEN SLICED SLAB BACON

LB.

**\$1<sup>09</sup>**

PILLSBURY "HUNGRY JACK"

**BISCUITS**

9 1/2 OZ. ALL TYPES

**2 FOR 89**

SOFT **PARKAY**

1 LB. TWIN CUP

**79**

CINNAMON **ROLLS**

9 1/2 OZ.

PILLSBURY

**89<sup>c</sup>**

ENCYCLOPEDIA of the ANIMAL WORLD VOLS.

FEATURED THIS WEEK 14 & 15

**\$1.99**

WITH EACH FOOD PURCHASE

EACH

GOOD MAY 2

THRU MAY 8

200 S&H GREEN STAMPS

WITH EACH COUPON

BELL ICE CREAM

**\$1<sup>38</sup>**

RED RING

1/2 GAL.

TAB & COKE

**\$1<sup>88</sup>**

6 PK. 32 OZ.

+ DEPOSIT

ROMAN MEAL BREAD

1 1/2 LB. LOAF

**78<sup>c</sup>**

FINE FARE REGULAR PANTY HOSE

ALL SHADES

**69<sup>c</sup>**

**DOUBLE STAMPS**

WITH A \$2.50 PURCHASE OR MORE EXCLUDING CIGARETTES

**SUNDAY!**



PILLSBURY PLUS

**CAKE MIX**

ALL FLAVORS

**69<sup>c</sup>**

PILLSBURY READY TO SPREAD

**FROSTING**

16 1/2 OZ.

**\$1<sup>19</sup>**

PURINA

**DOG CHOW**

\$3.00 OFF LABEL 50 LB. BAG

**\$9<sup>98</sup>**

## "GARDEN FRESH PRODUCE"

TEXAS RUBY RED GRAPEFRUIT

**4 \$1**

HASS LARGE SIZE

**AVOCADOES**

**3 FOR 99<sup>c</sup>**

LARGE CRISP PODS

**BELL PEPPERS**

**4 \$1**

TEXAS NEW CROP

**POTATOES**

**4 \$1**

FLORIDA SWEET YELLOW CORN

**15<sup>c</sup>**



# IS SPECIAL AT UNITED!

**CASINO BINGO**

**GAME 2**

Prize Value	Number of Prizes	Odds with 1 Ticket	Odds with 13 Tickets	Odds with 26 Tickets
\$2,000	18	2,27,778 to 1	17,521 to 1	8,761 to 1
\$1,000	37	110,881 to 1	8,524 to 1	4,262 to 1
\$500	66	62,121 to 1	4,779 to 1	2,389 to 1
\$100	330	12,424 to 1	956 to 1	478 to 1
\$50	660	6,212 to 1	478 to 1	239 to 1
\$10	2,000	2,050 to 1	158 to 1	79 to 1
\$5	4,000	1,025 to 1	79 to 1	39 to 1
\$1 Instant	63,000	65 to 1	5 to 1	2.5 to 1
5 Stamp Books	1,333	3,076 to 1	237 to 1	118 to 1
3 Stamp Books	2,778	1,476 to 1	114 to 1	57 to 1
2 Stamp Books	4,166	984 to 1	76 to 1	38 to 1
1 Stamp Book	10,003	410 to 1	32 to 1	16 to 1
Total	88,391	46 to 1	3.6 to 1	1.8 to 1

Your Odds of WINNING with 26 Tickets... **1.8 to 1!**

**BONELESS** UNITED TRU TENDR OR CHOICE **TOP SIRLOIN STRIP STEAK** **\$2.39** LB.

**BONELESS** UNITED TRU TENDR OR CHOICE **ARM ROAST** **\$1.89** LB.

HORMEL WRANGLER **SMOKED FRANKS** **\$1.79** 1 LB. PKG.

SWIFT TENDR LEAN **SPARE RIBS** **\$1.49** 3-5 LB. AVG. LB.

UNITED TRU TENDR **RIB STEAK** **\$1.89** LB.

**CUBE STEAK** EXCELLENT FOR CHICKEN FRY **\$2.49** LB.

**BONELESS STEW MEAT** LEAN CUBES OF BEEF **\$1.88** LB.

**LEAN GROUND BEEF** **\$1.59** LB.

DECKER OR FINE FARE **FRANKS** **88c** MEAT 12 OZ. PKG. BEEF 98c

**BONELESS** UNITED TRU TENDR OR CHOICE **SHOULDER ROAST** **\$1.58** LB.

**DOUBLE GREEN STAMPS WED.!** WITH A \$2.50 PURCHASE OR MORE EXCLUDING CIGARETTES

**PILLSBURY COOKIES** **\$1.29**

**YOPLAIT YOGURT** 6 OZ. ALL FLAVORS **2 FOR 79c**

**UNITED COTTAGE CHEESE** 24 OZ. **\$1.19**

BELL SLIM & TRIM **MILK** 1/2 GAL. **98c**

**"FROZEN FOOD"**

**KRAFT LA CREME TOPPING** 9 OZ. (REAL CREAM) **79c**

**TOTINO'S PIZZA** ALL FLAVORS PARTY SIZE **79c**

**BANQUET DINNERS** ALL FLAVORS EXCEPT BEEF & HAM **2 FOR \$1**

**FINE FARE CRINKLE CUT POTATOES** 2 LB. BAG **69c**

**UNITED Supermarkets**

# Sports Spotlight

By Olga Rieja  
Sports Editor



No. 1 at the other corner and Tech has some good depth too. By moving Rusty Roark from quarterback to safety is to help things out. Not only is he good buy but Wymon Bolton will give Tech strength as a cornerback and he is a dangerous return guy, too.

Coach Moore said he would wait until August to make a decision on allowing Rivera, Mark Rothblatt and Jesse Garcia back on the team. The fourth suspended player, Rene Reyes, is medically unable to return. The team captains will be voted on the week before the first game.

## Pluses Entering '82 Football Season

Texas Tech head football coach Jerry Moore comments on the pluses entering the 1982 football season by saying, "I think our defense will be a plus for us. I look across that line and I see a lot more depth than last year. Even if we get a kid or two hurt there, we aren't hurting quite as badly as we would be at some other positions. Running back, fullback and tight end also have good depth."

One of the major concern for the Moore is the depth in the offensive line and right now the second team line consist of three guys who were redshirts last year and two sophomores. "Not one has any varsity experience. Another concern is a good, proven punter," said Coach Moore.

At some positions Tech has more players and better players than what they had last year this time. Coach Moore is being more objective about the way he is evaluating people this year and still think that they will be having a better job this year than last year (1981).

Quarterback Jim Hart has surprised coach Moore with his throwing. "He's a better passer than I thought he was. Of course, I feel he will be able to run the option well," said coach Moore. Eventhough Hart showed a good sign for Coach Moore he says that good competition has faced with Hart. Layne Walker (SMU transfer) and Perry Morren are the fellows who are giving Hart a good competition match. Walker did a very good job up to the last week of the spring when he broke his wrist, while Morren had one excellent

scrimmage and was showing signs of doing what Tech wanted him to do until he hurt his knee. Both will be back next fall according to coach Moore.

The receivers is another great position for the Tech team. The receivers are full of competition. Leonard Harris has had a good spring at split end while Troy Smith was hurt most of the spring with a shoulder seperation. Kenneth Storey showed signs of coming on and Bryan Williamson and Kelvin Harper were very consistent at wingback.

The biggest question Tech has is the offensive line on the board. Danny Buzzard, Matt Harlien and Black Feldt are good football players. David Joeckel was a good tackle but after we moved him to center Tech didn't get much of a chance to evaluate him because of the hand injury.

Talking about having a good depth well, it will be the defensive line. Coach Moore said, "we will have a real good depth here if we get Gabriel Rivera, Hasson Arbubakr and Mrk Rothblatt (none went through spring drills) back. Ronald Byers and Will Reyneveld had a good spring by having all the potentials.

Stan Williams will be at the strong side as linebacker while getting Kerry Tecklenberg and Tony Pullings had good depth as well.

Rickey Sanders is one of the most improved players on the team. He really had a good spring at cornerback while Stan David and Greg Biserar are both real consistent. Greg Womble (NTSU transfer) is

## Espectacular Nocaout De Saad Muhammad

Matthew Saad Muhammad noqueó el sábado a Pete McIntyre en dos asaltos en su intento por reconquistar el título semipesado del Consejo Mundial de Box (CMB).

Muhammad conmovió a su adversario con un poderoso gancho de izquierda al comienzo del segundo asalto y McIntyre respondió lanzando golpes a la desesperada, ocasión que el ex campeón aprovechó para derribar a McIntyre con una derecha a la mandíbula seguida de una izquierda.

McIntyre se incorporó trabajosamente sin armar la guardia, y el árbitro Jony Pérez detuvo el combate.

Muhammad perdió ante Dwight Braxton hace cuatro meses en la novena defensa de la corona. La victoria de hoy le asegura el desquite.

Muhammad perdió ante Dwight Braxton hace cuatro meses en la novena defensa de la corona. La victoria le asegura el desquite con Braxton.

Muhammad, de 27 años, mejoró su foja a 35-4-2, en tanto su adversario de 28 cavó a 16-11-1.

## Mininotas Deportivas

Larry Holmes de visita por el estado de la Florida promoviendo la pelea por el campeonato mundial Heavyweight del día 11 de junio en el Caesars Palace de Las Vegas, predijo que pondría horizontal al retador Gerry Cooney en el séptimo asalto. Cooney está programado para sostener una conferencia de prensa aquí en esta semana, aprovecharnos para preguntarle que opina de esas declaraciones.

Fernando Valenzuela perdió su primer juego de este año en San Diego el pasado jueves, dos por cero. La primera carrera de Los Padres en el primer inning que fue impulsada por hit del controversial short stop Templetom, dicho sea de paso, la primera carrera limpia que don Fernando permitía a Los Padres en 25 innings que les había lanzado.

En la popular revista Newsweek del día 8 de mayo aparece un trabajo muy interesante en relación con los Atletas negros Tommie Smith y John Carlos, los mismos que en las

olimpiadas de México de 1968 escenificaron aquel hecho poco común en estas competencias, cuando ambos ascendieron al stand de los triunfadores luego de gnar los 200 metros. Smith la medalla de oro Carlos la de bronce y cuando escuchaban el himno de su nación levantaron el puño al estilo del poder negro lo cual les valió la retirada del equipo.

Comenta Newsweek que desde esa fecha se les hizo difícil a los dos atletas encontrar un trabajo remunerador, hasta hace poco que Smith funge como coach colegial y Carlos ha sido nombrado miembro del comité organizador de las olimpiadas de Los Angeles, por cierto que Carlos aún está activo en competencias' últimamente hizo los 100 metros en 10.6 a solo dos décimos de segundos detrás del primer lugar que fue ocupado por un joven de 15 años, actualmente ambos atletas negros cuentan 36 años de edad.

## Myers Looks Up Now And Will Later, Too!

Texas Tech basketball coach Gerald Myers may have a crick in his neck for the next four years and it will be a sure bet he got it from constantly looking up.

He will not be searching the elevated heights for UFOs, just three basketball players be signed to highlight one of the Red Raiders' most successful recruiting campaigns ever.

Myers and assistants Rob Evans and Brad Adkins expertly fill in the Raiders' two most vital areas: big men and guards. The tall trio who are the biggest Red Raiders since 6-10½ Ron Richardson played for Texas Tech in the 70's are Bob Evans, 7-1, 245 lbs. a junior college transfer from Cypress (CA) College; Kent Wojciechoski 6-11, 225 lbs., a high schooler from Moorpark, Ca and Ray Irvin 6-10, 215 lbs., a schoolboy from Blue Springs, MO.

Not to be lost in the trees are two excellent guard prospects, Joining Bubba Jennings in the backcourt next season will be Tony Benford

who is 6-3, 190 lbs and is from Hobbs, New Mexico and Tim Ford a 6-3, 185 lbs., of Grad, Tx. Both are heralded as good shooters and good jumpers.

"I feel pretty good about our recruiting," says Coach Myers. "This is the first time in a long time we have been able to sign any pure center prospects."

Making the Raiders' 1982 recruiting efforts especially noteworthy are the facts that Evans is the first seven-footer to sign on with the school and Benford is the fifth straight New Mexico "Player of the Year" to join Myers' fold.

Evans has excellent physical attributes but is lacking in experience.

averaged 9.0 points and 6.0 rebounds per game, shooting a 55% percent from the field and 70 percent from the line.

Benford, who joins Jeff Taylor, Nelson Franse, Bubba Jennings and Vince Taylor as previous New Mexico stars to ink with the Raiders, led the state in scoring with a 27.5 average. He added an amazing 16.3 rebounds to the Hobbs effort, helping the Eagles to 27-3 record and the state semi-finals his senior year.

Tony shot 52.5 percent from the field and 77.6 percent from the line while handing out 4.6 assists a game. A cousin of graduated Tech guard Steve Smith, Benford is highly thought of by legendary Hobbs coach Ralph Tasker.

"He's one of the finest players I have ever had. He has got every shot in the book. He can shoot with either hand, which is unusual for a high school player. He is an outstanding college prospect," Tasker said.

Irvin is another who could make an instant impression. He averaged 21.5 points and 12.8 rebounds last season. He shot 60 percent from the field and 65 percent from the line.

"Ray's a good strong power-forward prospect," Myers says. "He's got a good medium range shooting touch and he can play facing the basketball."

Wojciechoski was selected to the All-California Interscholastic Federation's second team, averaging 17 points and 16 rebounds per game. He shot 55.4 percent from the field and 55.7 per cent from the line, blocking six shots and handing out four assists. He was the first Moorpark player ever to be named to the All-Ventura County team and he led the school it its first league championship since 1946.

The combining of this group with the eight returning players from last year's 17-11 team should make the Red Raiders' basketball future bright.



# LET US HELP YOU...

Llame A  
763-2881

get more for YOUR energy dollar

For information on how you can get the most for the watts you pay for—come by our office and pick up one of our FREE informative booklets.



# GRAN SURTIDO DE LICORES

## SUPER ESPECIALES

Old Milwaukee  
12 pac cans  
\$3.49

Pearl 12 pac  
n/r bottles  
\$3.59

Lone Star  
Longnecks  
7.49  
plus deposit

Schlitz Light  
7.99  
Case in cans

Large Wine  
Selection



Hours Mon. to Fri.  
8 am to 12 mid.  
Saturday  
8 am 1 am  
Sunday  
12 to 12

# Ralph Lowe's Liquor and Beer

Master Charge  
VISA  
Phillip 66

1 1/2 South Acuff Hwy on Hwy 400  
and  
8 miles south of Idalou on Hwy. 400

Cantu Auto  
Repair &  
Auto Salvage  
New and Used Auto Parts  
10% off Used Parts  
Used Body Parts, Motors  
Transmissions, All Types of  
Mechanical Work  
Guaranteed  
Tahoka Hwy & 122 Street  
Call 745-8512  
Exit 114 St. Tahoka Hwy



VA Comittment  
Carlisle-2204 & 2206 Denice  
With 1 or 2 lots, 1 1/2 storage, 1 1/2 bath, carpeted, plumbed, insulated, paneled, storm windows and doors, Frenship schools at approximately \$20,000  
Call 797-7970 or 797-7936

## Photos Developing & Prints

Affordable one-day service and enlarging  
Black & White glossies color  
Bodas  
Quinceñera  
Family Photos  
One call will bring us to your wedding or any occasion  
Capture those precious moments with living color photos.  
Just Call:  
744-2803  
Ask for:  
Ignacio Arango

THE WJ AGENCY  
Hay una nueva ley que requiere que usted tenga aseguro liability. Hable con nosotros tocante su aseguro. Nosotros quizas le podamos ahorrar el 10%. Vendemos liability con bajo pago de enganche y faciles pagos mensuales.  
3309 67th St. Suite 4  
(806) 797-2639  
Lubbock, Tx 79415

AGENCIA TREVINO Y PASSPORT PHOTO STUDIO  
Moved to 1204 Ave F Lubbock, Tx  
Telefono 806:762-5471  
Fotos a Color y Blanco/Negro para Cartilla y Pasaporte Mexicano  
Aplicaciones par el Seguro Social  
Ayuda para que saque su cartilla en Estados Unidos  
Permisos para niños. Cambios de Papeles de Carros.  
Extensiones de permisos. Aplicaciones para Cartas de Sostenimien' y perdones.  
Si necesita un permiso para pasar su carro o troca, NOSOTROS LE AYUDAMOS  
Micas de identificacion notarizadas y garantizadas por cinco años  
Le arreglamos por correo, escriba al P.O. Box 2564, Lubbock, Texas 79401.  
Arreglamos Papeles de Income Tax  
Consultas de Inmigración  
Abierto Jueves a Viernes de 9 am to 6 pm.  
Abierto Sabado 9 am a 5 pm  
Lunes, Martes y Miercoles - Cerrados Abierto Domingo de 1 pm a 5 pm

# CONGRATULATIONS On Your 10th ANNIVERSARY

© 1202 MAY 82



As Gilbert's Auto Supply celebrates its 10 years of successful business in Lubbock, we the suppliers want to wish Gilbert many more years of success and wish to thank him for his continuous business with our companies.

**E & D**  
Automotive  
Rebuilders Inc.  
4045 Cresthill Road  
Dallas, Texas 76227

**Barrett's**  
Automotive Warehouse  
1612 Ave. G  
Lubbock, Texas

**BIG 4**  
Automotive  
Warehouse

**Webb Auto**  
Supply Warehouse  
1602 Ave F  
Lubbock, Texas  
(806) 763-4604

**Bennett**  
Auto Supply  
1718 Ave. F  
Lubbock, Texas  
(806)763-8234



LULAC National President, Tony Bonilla with Mrs. Coretta Scott King, President of the Martin Luther King Center for Nonviolent Social Change, Inc. who was keynote speaker at the Board Meeting Luncheon.

(Photo by Marie Digatono)

## Mrs. King Calls New Federalism Instant 'raw deal'

by Richard Connelly

President Reagan's New Federalism means "going from the New Deal to a raw deal in one fell swoop," Coretta Scott King told a Dallas luncheon crowd.

"None of us who is sensitive to the issues really believes the states will do justice by all of their citizens," the widow of Martin Luther King Jr. said at a meeting of the National Executive Board of the League of United Latin American Citizens.

Mrs. King said minorities would be hurt by the transfer of social programs to the states because many states are unable to administer the programs and few have minority officials. "The New Federalism may be a dramatic departure, but it could be a bureaucratic nightmare," she said.

Speaking to more than 300 people, Mrs. King also criticized the Reagan administration's immigration policies.

"There is a very disturbing double standard," she said. "Defectors from Eastern Europe are warmly greeted. Soviet ballet dancers and scientists are granted asylum with no complications. But if you happen to be Cuban or Haitian, you get sent to a detention camp or sent back."

"There's no escaping the conclusion that race is the deciding factor for this administration," she said.

She received two standing ovations from the members of LULAC, an organization based in Corpus Christi and Washington D.C., that has 100,000 members nationwide.

She called for a coalition of blacks

and Hispanics to fight for extending the Voting Rights Act for bilingual education, and for full employment.

"We must stay together — in the long range, for social and economic justice — in the short range, to defeat the reactionaries in Congress this November," she emphasized, receiving a loud ovation.

At a banquet Friday night, Brandon Tartikoff, president of NBC Entertainment, told LULAC members the network is facing a "different type of discrimination."

Referring to the Coalition for Better Television's boycott of NBC and products of its parent company, he said, "We expect the American public ... will decide who's right and who's wrong."

Tartikoff said Hispanics represent television's fastest growing market, and, "by your sheer economic clout, by sheer numbers," Mexican Americans are becoming a more important audience to the networks.

Rene Enriquez, star of television's *Hill Street Blues*, and Jay Rodriguez, and NBC vice president, were honored by LULAC Friday night for their contributions to the Hispanic community.

## Siete Soldados Muertos En Emboscada Guerrillas

Siete soldados murieron en una emboscada tendida por guerrilleros en San José Guayabal, al noreste de San Salvador, informaron fuentes militares.

Una patrulla que prestaba vigilancia en los cantones El Salitre y la Cruz, a 24 kilómetros de la capital fue atacada por rebeldes que hicieron explotar bombas colocadas en la carretera, a la vez que dispararon con armas de diferentes calibres.

Patrullas de refuerzo acudieron al lugar para repeler el ataque, pero ya habían muerto siete soldados, dijeron las fuentes castrenses.

Agregaron que se inició un rastreo en donde fueron localizados algunos cadáveres quemados, que podrían ser de los guerrilleros que murieron durante el choque armado.

Los voceros castrenses dijeron que los rebeldes robaron las armas de los soldados muertos.

## Nuevas Acciones Guerrilleras

Por Sofia Martinez

La capital guatemalteca y algunos puntos del interior del país se vieron amenazados por el recrudecimiento de las acciones guerrilleras.

Informaron las autoridades que en un sector de esta ciudad, miembros de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA) y de la Unión Revolucionaria Nacionalista Guatemalteca (UNRG), que agrupa a las cuatro organizaciones guerrilleras más fuertes del país, colocaron mantas con leyendas fustigantes a la Junta militar de gobierno de Guatemala.

En el mismo lugar donde los rebeldes dejaron las mantas, también colocaron algunas bombas que lograron desactivar las fuerzas de seguridad.

En la provincia de Huehuetenango, al occidente de Guatemala, grupos izquierdistas incendiaron un autobús que cubría la ruta de ibistryrib ek oasi a akgybis vehículos que circulaban por ese sector.

Hombres desconocidos incendiaron una tienda de licores en la provincia de El Progreso, situada al oriente de esta capital.

Donde dejaron una nota diciendo que exigían que el propietario del negocio y segundo concejal de la municipalidad de esa población abandonara el país o de lo contrario se arriesgaría a las consecuencias.

En la provincia de Baja Verapaz, al norte del país, miembros del Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), tomó varias poblaciones de la región donde proclamaron mensajes contra el nuevo gobierno guatemalteco.

Antes de retirarse los guerrilleros incendiaron algunas dependencias estatales.



### El Favorito Beer and Wine

Busque nuestros especiales de fin de semana en cerveza y wine.

Mexican Curios  
Slaton Highway in  
POSEY  
828-4488

Juan y Libby Florez

### Los Tres Navarrete's Restaurant

Rt. 3 Box 108 Posey, Texas

Flatas, Menudo, Enchiladas, Morcia, Calf fries, Chicken Fried Steak. ¡Es Todo!

Call In 828-7126

Open 8 am to 8 pm Closed Monday

Owned and Operated by Pinto & Tico Navarrette

### We've Moved! Lugo's Restaurant

We continue to serve Mexican Food Family Style and food to go.

Barbacoa, Tamales, tostadas, tacos carne guizada, chalupas, burritos

Now on Amarillo Highway at Loop 289 exit in the El Dorado Motel.

763-2933 Open Mon. to Sat. 6 am to 9 pm  
Serving Breakfast, Lunch & Dinner

Yerbas medicinales, curiosidades, cuerdas para bajos, tarjetas para todo fiesta, articulos religiosos.

### Casa Taxco

113 N. University Ph. 747-8565 Lubbock



### LUBBOCK POWER & LIGHT

10th & TEXAS 763-9381

La unica compania de electricidad manejada por

### Drop In And Check Our Daily

Specials

Bar-b-que chicken & Pork Ribs extra special on weekends



Chuck's Beer & Bar-B-Q  
Tahoka Hwy  
745-1083  
Joe Rodriguez-Owner

OPEN 7 am to 8 pm  
CLOSED WED.



### MONTELONGO

TORTILLA FACTORY & DINING ROOM

CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS

SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS  
TRY OUR BURRITOS  
CORN OR FLOUR TORTILLAS

762-3068

3021 CLOVIS RD

## Gilbert's

STARTERS - CARBURETORS  
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL  
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -  
GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT  
BELTS - DOMESTIC & FOREIGN PARTS



QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

### AUTO SUPPLY

DOMESTIC & FOREIGN PARTS

MON - FRI 8-9  
SAT 8-6 SUN 10-6

OPEN 7 DAYS A WEEK

747-4676

OR 747-6701

708 4th

GILBERT FLORES PROPRIETOR

### Deen's Collectables

Used Bicycles & TVs

We specialize in depression glass  
Silver & Turquoise Jewelry Custom Make  
Repair & Replace Stones - Small Antiques  
Lots of other etc.

Carlisle on Levelland Highway  
792-6194 Lubbock, Tx

Announcing the Opening of

### Lubbock Denture Clinic

402 Ute Ave. (806) 763-9181

Featuring Low Cost, Affordable Full Dentures Using Adnik Dental Products and Techniques

Full Sets for \$290

Dr. R.A. Pillow III

Dr. R.A. Pillow IV



PRICES GOOD THROUGH MAY 8

**U**

**UNITED**

Supermarkets

QUANTITY RIGHTS RESERVED

**NEW STORE HOURS**  
8 A.M. - 10 P.M.  
FOR YOUR SHOPPING CONVENIENCE!

You're going to win!

PLAY CASINO BINGO

GAME 2

Prize Value	Number of Prizes	Odds with 1 Ticket	Odds with 13 Tickets	Odds with 26 Tickets
\$2,000	18	227,778 to 1	17,521 to 1	8,761 to 1
\$1,000	37	110,881 to 1	8,524 to 1	4,262 to 1
\$500	66	62,121 to 1	4,779 to 1	2,389 to 1
\$100	330	12,424 to 1	956 to 1	478 to 1
\$50	660	6,212 to 1	478 to 1	239 to 1
\$10	2,000	2,050 to 1	158 to 1	79 to 1
\$5	4,000	1,025 to 1	79 to 1	39 to 1
\$1 Instant	63,000	65 to 1	5 to 1	2.5 to 1
5 Stamp Books	1,333	3,076 to 1	237 to 1	118 to 1
3 Stamp Books	2,778	1,476 to 1	114 to 1	57 to 1
2 Stamp Books	4,166	984 to 1	76 to 1	38 to 1
1 Stamp Book	10,003	410 to 1	32 to 1	16 to 1
Total	88,391	46 to 1	3.6 to 1	1.8 to 1

Your Odds of WINNING with 26 Tickets... **1.8 to 1!**

**FROSTY FOODS**

**AT RED HOT PRICES**

**GREEN GIANT CORN ON THE COB**

6 CT. PKG.

**89c**

**GREEN GIANT** IN CHEESE SAUCE  
• CUT BROCCOLI  
• CAULIFLOWER  
• BROCCOLI SPEARS

**79c**

**GREEN GIANT** FESTIVE & CHEESY FLAVORS  
**RICE**

**79c**

**HUNGRY JACK** MICROWAVE POPCORN 10 1/2 OZ.

**\$1.09**

**FINE FARE CRINKLE CUT POTATOES**

2 LB. BAG

**69c**

**EL CHARRITO DINNERS**

MEXICAN, ENCHILADA SALTILLO QUESO

14 OZ.

**98c**

**BANQUET POT PIES**

8 OZ. BEEF, CHICKEN & TURKEY

**3 FOR \$1**

**BANQUET "BUFFET" SUPPERS**

2 LB. ALL VARIETIES

**\$1.98**

**DOUBLE STAMPS SUNDAY!**

WITH A \$2.50 PURCHASE OR MORE EXCLUDING CIGARETTES

ENCYCLOPEDIA of the ANIMAL WORLD VOL. 14 & 15 \$1.99

**FINE FARE ORANGE JUICE**

12 OZ.

**59c**

**BANQUET DINNERS**

ALL FLAVORS EXCEPT BEEF & HAM

**2 FOR \$1**

**TOTINO'S PARTY PIZZA**

ALL FLAVORS

**79c**

**TYSON CHICK 'N QUICK CHICKEN BREAST PATTIES**

12 OZ. PKG.

**\$2.19**

**TYSON CHICK 'N QUICK CHICK 'N STIX** 12 OZ. PKG. **\$2.19**

**TYSON CHICK 'N QUICK BREAST FILLETS** 12 OZ. PKG. **\$2.79**

**TYSON CHICK 'N QUICK CHICK 'N HOAGIES** **\$2.19**

**SWIFT BUTTERBALL TURKEY ROAST** WHITE & DARK OR ALL DARK **\$2.69**

**SWIFT BUTTERBALL TURKEY ROAST**

ALL WHITE 2 LB. BOX

**\$2.98**

**"GARDEN FRESH PRODUCE"**

**KRAFT LA CREME TOPPING** 9 OZ. (REAL CREAM) **79c**

**SUNFRESH STRAW-BERRIES** 10 OZ. **49c**

**FINE FARE DONUTS** 14 "FAMILY OZ. PACK" **89c**

**LENDERS BAGELS** 12 OZ. **59c**

**U**

**UNITED**

Supermarkets

# Dr. Cariño



El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Dr. Cariño, al cual podrán acudir por medio de correspondencia postal y sin el pago alguno, quienes así lo deseen. Si tiene Ud. algun problema personal o domestico que encuentra solución, envíe una carta a 2305-19th St. Lubbock, Texas 79401 y su contestación será publicada en este periodico, sin revelar su identidad.

Oiga, Dr. Cariño:

Dispense que no le diga "Querido Doctorcito" como lo hacen los otros idiotas que lo idolatran. Yo no soy afecto a sus impertinencias ni a las majaderías que les contesta a sus lectores. Si, léo sus tonterías, pero solo para reirme de sus consejos tan ridiculos y nada mas.

No entiendo como puede haber gente tan estúpida que le pide su consejo. Ud. es grosero, inmoral e indecente. Es mas, le apuesto que no publica esta carta.  
Firma: Agresiva

Oiga, Agresiva:

Ya perdió Ud. la apuesta—entre otras cosas mas. Gracias por la flor—aunque no sea de aroma.

oooooooooooooooooooooooooooo

Estimado Dr. Cariño:

Tengo un amigo muy especial a quien estimo mucho. A el, le encanta la tomada. Siempre que toma, me dice y me promete muchas cosas que a mi me agradan. Despues, cuando le acuerdo de todas esas cosas tan agradables que no me ha cumplido, me sale con que no se acuerda. Claro, para entonces, ya se le bajó lo borracho.

Me duele que no se acuerde de sus juramentos y que no me cumpla sus promesas. Por favor, dígame que puede hacer sobre esta triste situación.  
Firma: Estimada

Estimada Estimada:

La situación no es tan triste. Su problema tiene una facil solución. Comprese una grabadora. Cuando el le diga que no se acuerda, dele cuerda a la grabación.

## PUEBLO

Hair Designers

Men's & women's cuts, styles, perm cellophané colors



Special With This Ad  
Hair Cut & Style  
Only \$8.00

4601 50th Street Suite 104  
Tel. (806) 792-1230  
Lubbock, Tx

# BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

## Job Opportunities

**NOW Enrolling for Welding Classes**

1312 35th WELDERS SCHOOL APPROVED  
744-7194 FOR VETANS

Texas Schools, Inc.

No se dejen engañar por individuos sin escrúpulos. El Licenciado Walter LeCroy es consultor profesional de inmigración que fue funcionario del Servicio de Inmigración. El tiene más de 20 años de experiencia en trámites migratorios, consulares y ciudadanía. Ahora está abierta su nueva oficina en 1220 Broadway, interior numero 901. Para ahorrarse dinero, tiempo, y tristes desencuentros, comuniquen con el Licenciado Walter LeCroy en su oficina, teléfono número 762-1862. Tambien pueden comunicarse con él en la noche en el número 763-6442. Si hay avenida de arreglar, el Licenciado Walter LeCroy la sabe.

Male/Female  
Position open for person with writing and creative skills. Broadcast experience helpful but not necessary. For appointment call Channel 11-TV 744-1414 Monday - Friday - 8:30 a.m. to 5:30 p.m. Equal Opportunity Employer

## TEXAS TECH UNIVERSITY

For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.

"Equal Employment Opportunity through Affirmative Action"

Community Services of the City of Lubbock Contact Us For Assistance in

- \*Applying for food stamps or AFDC
- \*Home weatherization and insulation.
- \*Obtaining information about available help in Lubbock.

We have three offices  
Central-820 Texas Ave  
Arnett Benson-2407 1st  
East-1709 Parkway Mall

## LUBBOCK GENERAL HOSPITAL

For more information regarding employment opportunities at Lubbock General Hospital Call 743-3353

Equal Opportunity Employer

**Ortiz Real Estate and Tax Service**  
Especializamos en arreglar papeles de inmigracion.  
4508 Ave H  
Lubbock, Tx  
Ph. 762-8459  
Gilbert Ortiz-Owner

Para el mejor trabajo de Imprenta llame  
**J&A Printing Co**  
797-8050  
3009-A 34th St Lubbock

**RAUL'S Barber Shop**  
All Kinds of Hair Cuts & Styles for Men and Boys.  
407 N. University  
Lubbock 763-1451

**AMISTAD FRIENDSHIP CAFE**  
Open: 8:00 am - 3:00 pm  
Closed: Sat. & Sun  
2005 14th St. on Ave. T  
Lubbock, Tex 747-9358

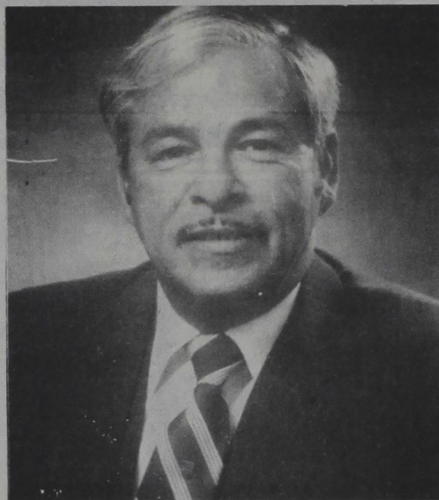
**Image Styling & Barber Shop**  
Open Tues.-Fri. 8:30 am to 7 pm  
Saturday 8 am to 5 pm  
Income Tax Service  
217-B N. University 744-8271  
Lubbock, Texas  
Lolo Ramirez & Rufus Rodriguez

**Las Casuelas Cafe**  
Open 11 am to 4 pm  
Closed Wednesday  
Fri., Sat., & Sun.  
Open til 3 am  
718 4th St. & Ave. G

**ALCORTE AUTOMOTIVE REPAIRS**  
Brakes Engine  
763-3656 or 763-3648  
902 Ave A Lubbock, Tx  
Owner-Pete Alcorite

**EMPIRE PAWN SHOP**  
Money Loaned On Guns, TVs, Stereos Tools, & Jewelry  
1120 19th St.  
747-7043 Lubbock

**CASH FOR CARS ANY CONDITION!!! WE TOW**  
AAA Wrecking  
612 North Ash  
765-6551



# Lorenzo M. Sedeño

Mi mas sincero agradecimiento a todas las personas que nos dieron su apoyo en las elecciones de Mayo 1 y espero continuar de recibir su apoyo en las proximas elecciones el 5 de Junio.

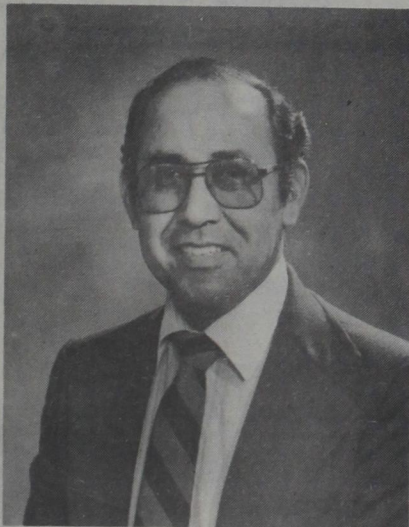
Lorenzo Sedeño  
democrat for J.P.  
June 5th Run-off



Bobbye, Robin, Larkin and I take this opportunity to express our deep appreciation to all of you who made our first campaign in 18 years a resounding success. To an outstanding steering committee, to our fund raisers, to those of you who made phone calls, mailed postcards, campaigned in hundreds of other ways, and voted, we say thank you from the bottom of our hearts. We are grateful for this opportunity to continue to serve the people of Lubbock County.

**ROD SHAW**  
Lubbock County Judge

Paid for by the Committee to Re-Elect Rod Shaw, Lubbock County Judge  
Ethel McLeod and Byrnie Bass, Treasurers, 2309 53rd, 79412



**Mario Perez**

le da las gracias a todas las personas quien le ayudaron en su reciente candidatura. Que Dios los bendiga y los guarde!

Mario Perez

# EL EDITOR

## Suscribase Hoy Mismo a El Editor Y Recibalo Por Correo Cada Semana

AMIGO PUBLICATIONS  
Lubbock General Offices  
2305 19th Street  
Lubbock, Tx. 79401  
Telephone (806) 763-3841